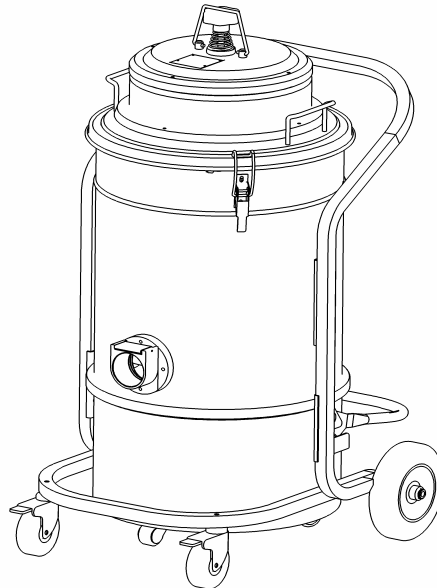


1 138



CATALOGO PARTI DI RICAMBIO
CATALOGUE DES PIECES DE RECHANGE
ERSATZTEILKATALOG
SPARE PARTS CATALOGUE
CATALOGO DE PIEZAS DE REPUESTO

IL PRESENTE CATALOGO RICAMBI VALE PER I SEGUENTI MODELLI DI ASPIRATORI:

Ce catalogue de pièces détachées est valable pour les modèles d'aspirateurs suivants:

Dieser Ersatzteilkatalog gilt für die folgenden Modelle der Industriesauger:

This parts catalogue covers the following models:

El presente catálogo de repuestos tiene validez para los modelos de aspiradores:

1 138

Le istruzioni, i disegni, le tabelle e quant'altro è contenuto nel presente fascicolo sono di natura tecnica riservata e, per questo, ogni informazione non può essere riprodotta, né completamente né parzialmente, e non può essere comunicata a terzi senza l'autorizzazione scritta della **CFM S.p.A.** che ne è la proprietaria esclusiva e che si riserva il diritto di apportare senza preavviso tutte quelle modifiche che riterrà opportune.

CFM S.p.A

Les instructions, les dessins, les plans et toutes autres informations contenues dans ce livret sont des données techniques réservées. Pour cela aucune information ne peut être reproduite ni entièrement ni partiellement et ne peut être communiquée à un tiers sans autorisation écrite de part de **CFM S.p.A.** qui est le propriétaire exclusif. Celle-ci se réserve aussi le droit d'effectuer sans avis préalable toutes les modifications qu'elle estimera nécessaires.

CFM S.p.A

Die Anweisungen, Abbildungen, Tabellen und alle weiteren Angaben in diesem Handbuch sind vertrauliche Angaben technischer Natur. Aus diesem Grunde dürfen sie weder vollständig noch teilweise kopiert werden bzw. ohne Erlaubnis der **CFM S.p.A.** Dritten zugänglich gemacht werden. CFM selbst ist alleiniger Urheber und behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung alle Abänderungen durchzuführen, die sie für richtig erachtet.

CFM S.p.A

All instructions, drawings, tables and any other information herein contained, to be considered as confidential technical descriptions. Therefore, no information or data shall be reproduced entirely or partially and no information may be passed to third parties without written authorization by **CFM S.p.A.** is the sole proprietor of all above mentioned information and data and reserves the right to modify them, if necessary, without, prior notice.

CFM S.p.A

Las instrucciones, los dibujos, las tablas y demás que se encuentran en el presente folleto son de naturaleza técnica reservada y, por tanto, las informaciones no pueden ser reproducidas ni en su totalidad ni en parte y no pueden ser comunicadas a terceros sin la autorización escrita de **CFM S.p.A.** que es la propietaria exclusiva y que se reserva el derecho de hacer las modificaciones que considere oportunas sin aviso anticipado.

CFM S.p.A

NORME PER LE ORDINAZIONI DEI PEZZI DI RICAMBIO

Le ordinazioni dei ricambi devono essere corredate dalle seguenti indicazioni:

- A)Modello della macchina
- B)Numero di matricola
- C)Numero di identificazione del ricambio richiesto
- D)Quantità richiesta

BESTELLWEG

Ersatzteilebestellungen müssen mit den folgenden Angaben ausgestattet werden:

- A)Maschinentyp
- B)Fabriknummer
- C)Teilkennzeichen
- D)Menge je Teil

NORMAS PARA HACER UN PEDIDO

En todos los pedidos debe indicarse los siguientes datos:

- A)Modelo de la máquina
- B)Numero della matricula
- C)Numero de codigo
- D)Cantidad pedida

POUR COMMANDER LES PIECES DETACHEES

Donner toujours les indications suivantes:

- A)Type de la machine
- B)Numéro de serie
- C)Code de la pièce
- D)Quantité demandée

HOW TO ORDER SPARE PARTS

Any order for spare parts should be completed with the following datas:

- A)Machine model
- B)Serial number
- C)Identification code number of the part required
- D)Quantity required



TAV.1

TELAIO
CHASSIS
RAHMAN
FRAME
ESTRUCTURA

TAV.2

GRUPPO CONTENITORE
GROUPE CONTENEUR
BEHALTERGUPPE
CONTAINER UNIT
GRUPO CONTENEDOR

TAV.3

GRUPPO CAMERA FILTRO
GROUPE CHAMBRE FILTRANTE
FILTEREINHEIT
FILTER CHAMBER UNIT
EQUIPO UNIDAD FILTRANTE

TAV.4

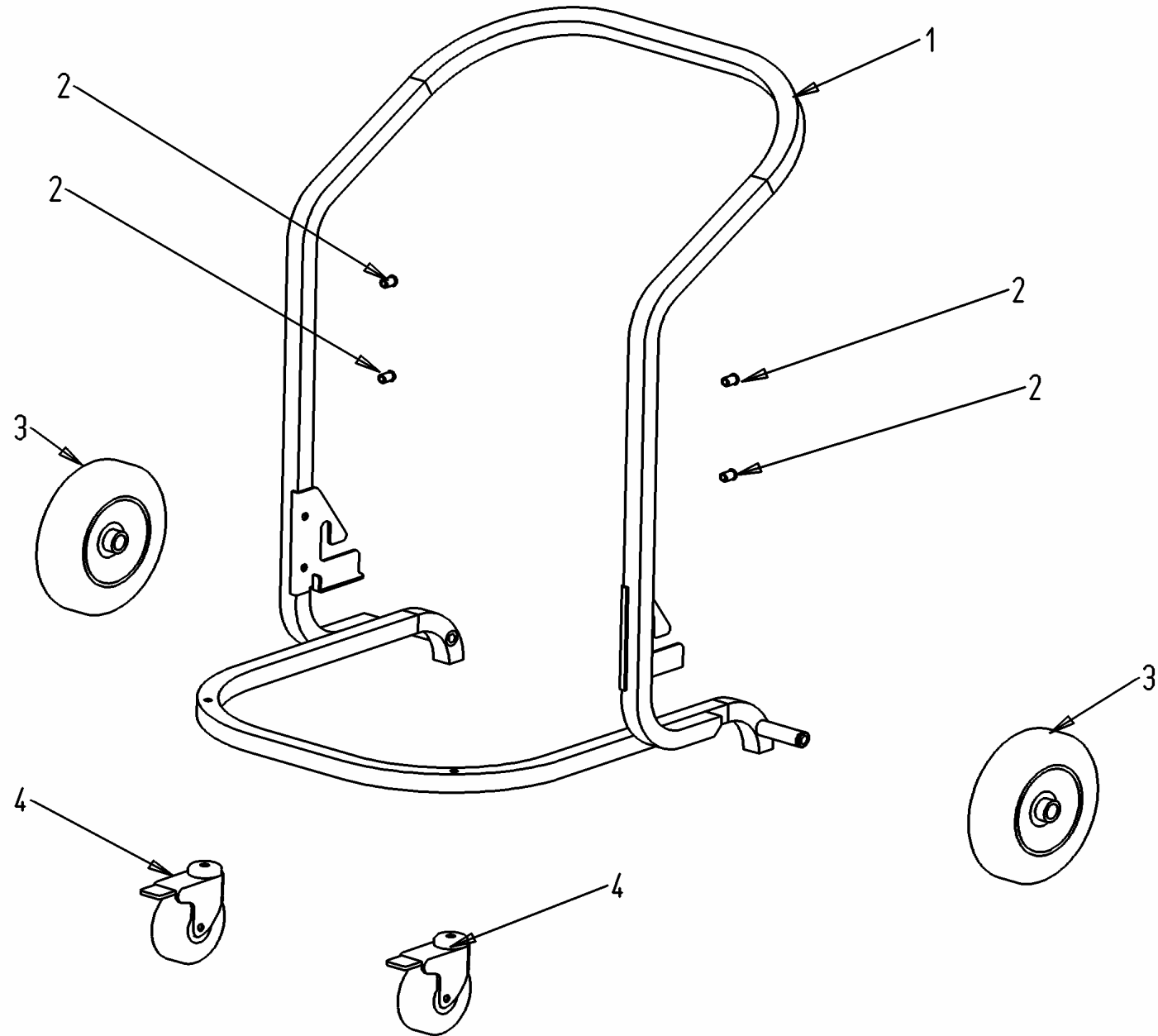
GRUPPO FILTRO
ENSEMBLE FILTRE
FILTEREINHEIT
FILTER GROUP
GRUPO FILTRO

TAV.5

TESTATA
GROUPE TETE MOTEUR
MOTORKOPF
MOTORHEAD
CABEZAL

LEGENDA:

POS.	CODICE	QUAN.
REF.	CODE	Q.TY
POS.	ART.NR.	MENGE
POS.	REF.	Q.TE

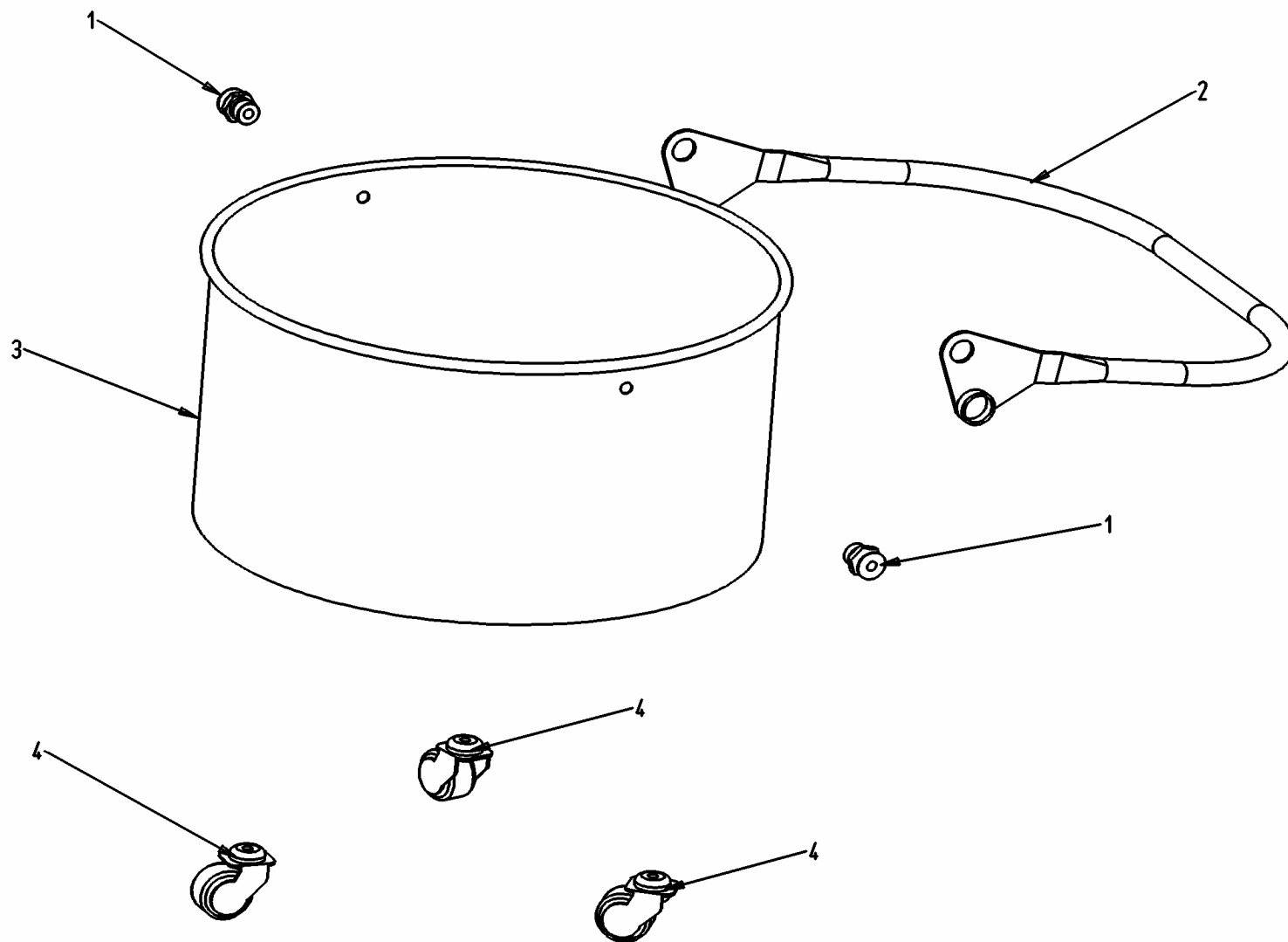


**TELAIO - CHASSIS - RAHMEN - FRAME - ESTRUCTURA****TAV.**
1**Mod.**
1 138

POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 36456	1	CARRELLO	CHARIOT	WAGEN	CAR	VAGONETA
2	8 38065	4	RIVETTO M8	RIVET	NIETE	RIVET	REMACHE
3	8 40262	2	RUOTA D200	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA
4	8 40395	2	RUOTA PIVOTTANTE	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA

1,2,3,4:

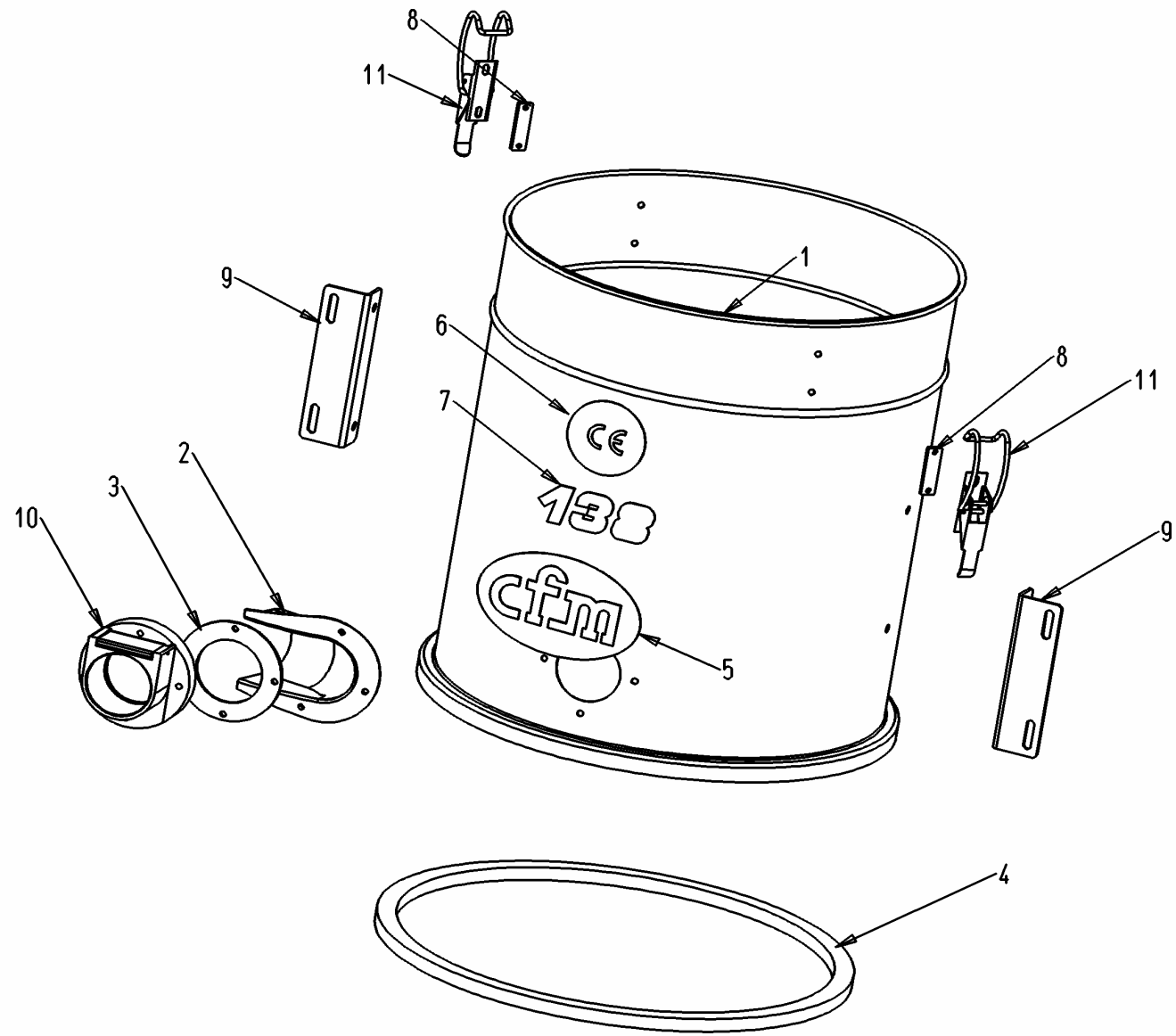
8 36492			CARRELLO COMP.	CHARIOT	WAGEN	CAR	VAGONETA
---------	--	--	----------------	---------	-------	-----	----------



POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 14584	2	PERNO SGANCIO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
2	8 18934	1	IMPUGNATURA	POIGNEE	GRIFF	HANDGRIP	EMPUNADURA
3	8 30306	1	CONTENITORE D460	CHAMBRE	BEHAELTER	CONTAINER	CONTENER
4	8 40402	3	RUOTA CONTENITORE	ROUE	RAD	WHEEL	RUEDA

1,2,3,4:

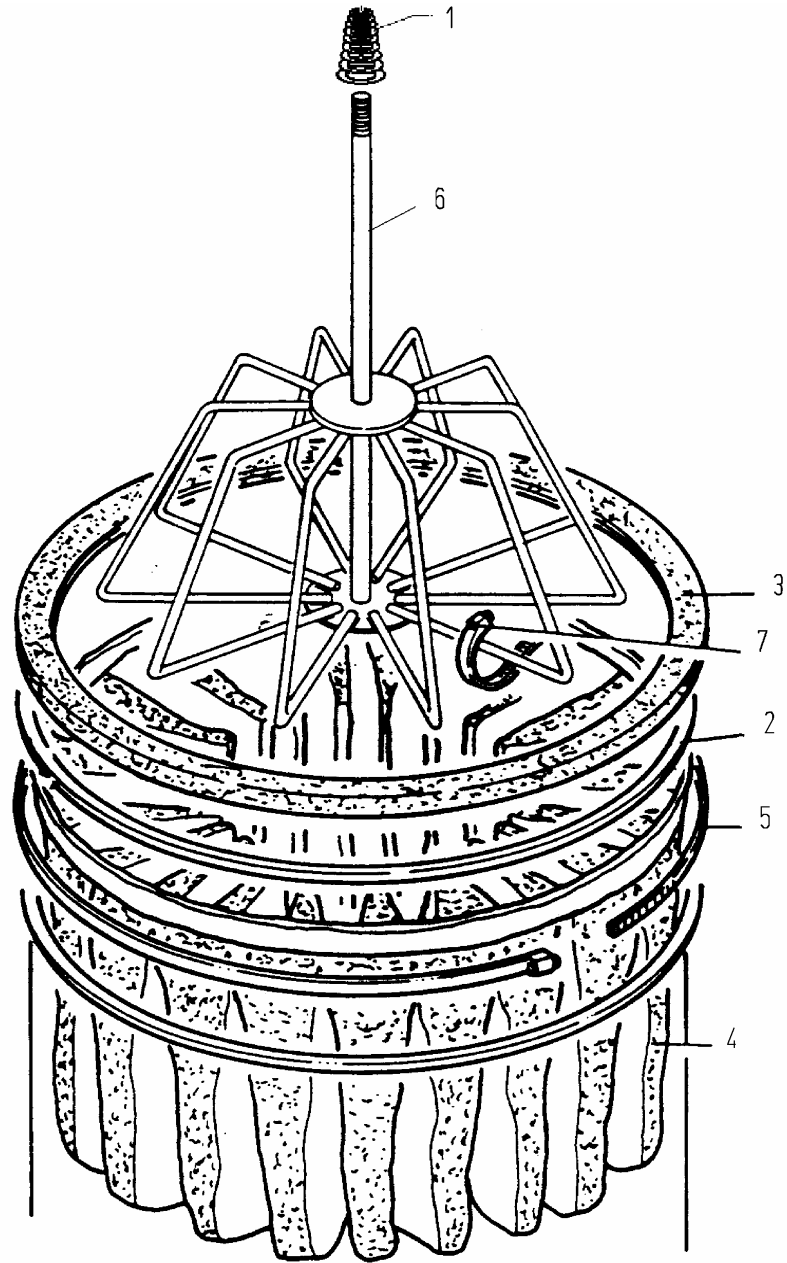
8 30320		CONTENITORE COMP.	CHAMBRE	BEHAELTER	CONTAINER	CONTENER
---------	--	-------------------	---------	-----------	-----------	----------



POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 11083	1	LATERALE D460	CHAMBRE	BEHALTER	CONTAINER	CONTENER
2	8 12013	1	DEFLETTORE	DEFLETTORE	DEFLECTEUR	DEFLEKTOR	DEFLECTOR
3	8 17006	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
4	8 17007	1,5	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
5	8 17340	1	ADESIVO	DECALCOMANIE	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
6	8 17349	1	ADESIVO CE	DECALCOMANIE	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
7	8 17549	1	ADESIVO	DECALCOMANIE	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
8	8 18010	2	PIASTRINA	PLAQUE	PLATTE	PLATE	PLACA
9	8 18930	2	STAFFA	ETRIER	BUEGEL	BRACKET	ABRAZADERA
10	8 32178	1	BOCCHETTONE	EMBOUCHURE	SAUGANSCHLUSS	FILLER	BOCA ASPIRACION
11	8 36028 G	2	CHIUSURA	COLLIER	VERSCHLUSS	LOCK	CIERRE

1,2,3,4,5,6,7,8,10,11:

8 31536		LATERALE COMPL.	CHAMBRE	BEHALTER	CONTAINER	CONTENER
---------	--	-----------------	---------	----------	-----------	----------





GRUPPO FILTRO - ENSEMBLE FILTRE - FILTEREINHEIT - FILTER GROUP - GRUPO FILTRO

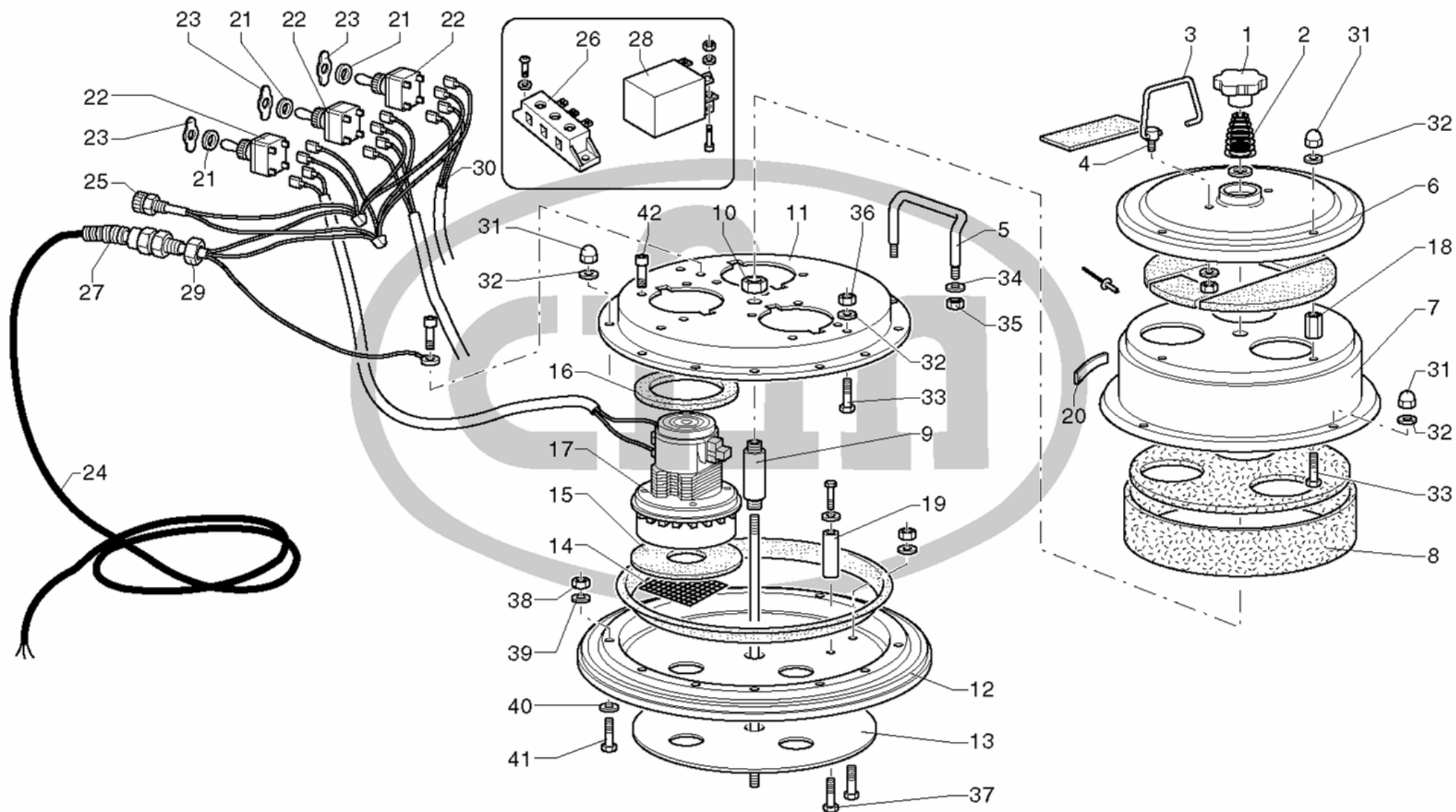
TAV.
4

Mod.
1 138

POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 14081	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
2	8 15003	1	ANELLA PORTAFILTRO	ANNEAU	FILTERRING	RING	ANILLO
3	8 17026	1	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
4	8 17080	1	FILTRO STELLARE D460	FILTRE	FILTER	FILTER	FILTRO
5	8 18079	1	FASCIA FERMAFILTRO	COLLIER	SCHELLE	TIE	ABRAZADERA
6	8 33324	1	GABBIA SCUOTIFILTRO	CAGE	FILTERSTERN	CAGE	JAULA
7	8 40053	6	FASCIETTA	COLLIER	SCHELLE	TIE	ABRAZADERA

2,3,4,5,7:

8 33068		FLTRO COMPL.	FILTRE	FILTER	FILTER	FILTRO
---------	--	--------------	--------	--------	--------	--------



POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
1	8 40027	1	POMELLO	BOUTON	KNAUF	KNOB	BOTON
2	8 14079	1	MOLLA	RESSORT	FEDER	SPRING	MUELLE
3	8 18206	1	GANCIO	CROCHET	SPANNBUEGEL	HOOK	GANCHOS
4	8 14061	2	PERNO	AXE	STIFT	PIN	PERNO
5	8 18083	2	MANIGLIA	POIGNEE	GRIFF	HANDLE	MANILLA
6	8 35020	1	COPERCHIO	COUVERCLE	ABSCHLUSS	COVER	TAPA
7	8 16067	1	COPRIMOTORE	COUVRE+MOTEUR	MOTOR DECKEL	ENGINE COVER	CUBRE-MOTOR
8	8 17229	1	KIT INSONORIZZANTE	KIT INSONORISANT	SCHALLSCKUNGSATZ	SOUNDPROFING KIT	KIT INSONORIZACION
9	8 14051	1	BOCCOLA	DOUILLE	BUCHSE	BUSHING	CASQUILLO
10	8 14052	2	DADO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
11	8 16009	1	FISSAMOTORE	FIXE-MOTEUR	MOTORFIXIERER	MOTOR FIXING DEVICE	FIJACION MOTOR
12	8 16004	1	PORTAMOTORE	PORTE-MOTEUR	MOTORTRAEGER	ENGINE HOLDER	PORTA MOTOR
13	8 15032	1	FLANGIA	BRIDE	AUFNAHME	FLANGE	BRIDA
14	8 13074	3	RETE	GRILLAGE	GITTER	MESH	REDECILLA
15	8 17002	3	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
16	8 17003	3	GUARNIZIONE	JOINT	DICHTUNG	SEAL	JUNTA
17	8 54002	3	MOTORE	MOTEUR	MOTOR	ENGINE	MOTOR
18	8 14030	4	SPESSORE	EPAISSEUR	DICKE	THICKNESS	ESPEJOR
19	8 14032	3	DISTANZIALE	ENTRETOISE	DISTANZSTUECK	SPACER	ESPACIADOR
20	8 17107	1	ADESIVO	ADHESIF	AUFKLEBER	LABEL	ADHESIVO
21	8 38041	3	RONDELLA	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
22	8 39000	3	INTERRUPTORE	INTERRUPTEUR	SCHALTER	SWITCH	INTERRUPTOR
23	8 39005	3	TARGHETTA	PLAQUETTE	TYPENSCHILD	PLATE	PLACA
24	8 39016	1	CAVO	CABLE	ELEKTROKABEL	CABLE	CABLE
25	8 39051	1	SPIA	LAMPTEMOIN	KONTROLLAMPE	WARNING LIGHT	SEAL LUMINOSA
26	8 39528	1	MORSETTIERA	PLAQUE DE JOCTION	KLEMMLEISTE	CONNECTION BLOCK	CAJA DE CONTACTOS
27	8 39097	1	PRESSACAVO	PRESSE-CABLE	KABELVERSCHRAUBUNG	CABLE PRESS	FIJA-CABLE
28	8 39533	1	ANTIDISTURBO	ANTI-BRUIT	ENTSTOERUNG	ANTI-DISTURBER	ANTI-DISTURBIO
29	8 39567	1	GHIERA	SIEGE	NUTMUTTER	RING NUT	ARANDELA
30	8 39576	1	KIT CAVO	KIT CABLE	SCHUTZLEITER	CABLE KIT	KIT CABLE

POS.	N^CODICE	Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BENENNUNG	DESCRIPTION	DENOMINACIONES
31		20	DADO ESAGONALE	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
32		20	ROSETTA ELASTICA	RONDELLE	FEDERRING	LICKWASHER	ARANDELA
33		4	VITE TE M5X20	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
34		4	RONDELLA D6	RONDELLE	SCHEIBE	WASHER	ARANDELA
35		4	DADO M6	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
36		4	DADO M5 ALTO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
37		8	VITE M6X10	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
38		4	DADO M5 ALTO	ECROU	MUTTER	NUT	TUERCA
39		12	ROSETTA D5	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	WASHER	ARANDELA
40		20	ROSETTA D5	RONDELLE	UNTERLEGSCHIEBE	WASHER	ARANDELA
41		12	VITE TE M5X14	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO
42		4	VITE	VIS	SCHRAUBE	SCREW	TORNILLO

2,3,4,5,6,7,8,9,10,11,12,13,14,15,16,17,18,19,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30,31,32,33,34,35,36,37,38,39,40,41,42:

8 53302		TESTATA COMPL.	TETE MOTEUR	MOTORKOPF	MOTORHEAD	CABEZAL
---------	--	----------------	-------------	-----------	-----------	---------

IMPORTANTE

Le informazioni ed i dati contenuti in questa pubblicazione erano esatti ed aggiornati al momento della stampa. E' nostra consuetudine cercare di migliorare il prodotto e di conseguenza alcune modifiche costruttive possono interessare le procedure descritte. Quando si notino delle differenze eliminare ogni dubbio rivolgendosi ad un Centro di vendita e assistenza.

IMPORTANT

Les renseignements et indications contenus dans le présent livret étaient exacts et à jour au moment de l'impression. Dans un souci d'amélioration, nos matériels peuvent avoir bénéficié d'évolutions ou avoir été modifiés. Au cas où vous remarqueriez des différences, veuillez vous adresser à un Centre de vente et Service après-vente pour éliminer toute possibilité de doute.

WICHTIG

Die in vorliegender Veröffentlichung enthaltenen Informationen und Daten waren zur Zeit des Drucklegung korrekt und auf dem neuesten Stand. Da wir unsere Produkte fortwährend verbessern, kann es aufgrund von Konstruktionsänderungen zu Änderungen der beschriebenen Verfahren kommen. Falls Abweichungen auftreten, wenden Sie sich bitte zur Vermeidung von Unklarheiten an ein Verkaufs- und Servicezentrum.

IMPORTANT

Information and data contained in this publication are correct and up to date at the time of printing. The company does, however, continually try to improve the products and such improvements may give rise to structural changes requiring modifications in the above procedures. Should any differences be noted, please contact your nearest sales and assistance center for help in clearing up any possible doubts.

IMPORTANTE

Las informaciones y los datos contenidos en esta publicación son exactos y actualizados hasta el momento de la impresión. Es nuestra norma tratar de mejorar el producto, consecuentemente algunas modificaciones constructivas pueden afectar los procedimientos descritos. Cuando se noten diferencias eliminar cualquier duda dirigiéndose a un Centro de Venta y Asistencia.

